



## ¿Qué ha estado sucediendo con *El Desafío I-81*?

El equipo del estudio ha estado ocupado durante los últimos meses. Como notarán por el tema central de este boletín, preparar, dirigir y resumir nuestros talleres de mayo ha sido una parte muy importante de nuestro trabajo, pero eso no ha sido lo único que hemos estado haciendo. Convocamos nuestras primeras reuniones de la Comisión de Enlace con la Comunidad (CLC, por sus siglas en inglés) y la Comisión de Enlace Municipal (MLC, por sus siglas en inglés), en las que recibimos comentarios de las organizaciones comunitarias y municipalidades acerca del progreso de *El Desafío I-81*. También completamos nuestro segundo cuestionario. Hemos continuado actualizando nuestro sitio web, nuestra bitácora y nuestra página de Facebook con información nueva sobre *El Desafío I-81* y agregando artículos importantes sobre proyectos similares en otras ciudades.



Consejo de Transporte  
Metropolitano de Syracuse



Departamento de Transporte  
del Estado de Nueva York

## ¿Qué es *El Desafío I-81*?

Probablemente, haya leído o escuchado que ciertas partes de la I-81, en particular en las secciones elevadas de la autovía en el centro de Syracuse, están próximas al final de su vida útil. Con el paso de las décadas, algunas partes de la autovía se deben cambiar, reconstruir, quitar o modificar de algún otro modo.

El Departamento de Transporte del Estado de Nueva York (NYS DOT, por sus siglas en inglés), el Consejo de Transporte Metropolitano de Syracuse (SMTC, por sus siglas en inglés) y la Comisión Asesora de Estudios (SAC, por sus siglas en inglés) han dado inicio a un proceso para vincular a miembros de diversos sectores de la comunidad a fin de identificar, desarrollar y evaluar opciones para el futuro de este vital corredor. Dentro de varios años, este proceso conocido como *El Desafío I-81* fomentará debates dentro de la comunidad sobre el futuro de la autovía I-81.

Con el aporte de la comunidad, además de información sobre las condiciones actuales de la autovía, están generándose numerosas opciones para el futuro de la I-81 y un conjunto de metas y objetivos. Esta amplia gama de opciones se reducirá a una menor cantidad de opciones viables por medio de una combinación de análisis técnicos y participación constante del público. Finalmente, las opciones viables se pulirán y analizarán en mayor detalle y se dará inicio a un proceso formal de revisión ambiental. Dicho proceso será el camino hacia una decisión y hacia algún proyecto que se pueda implementar. Lleva tiempo tomar una decisión de tal importancia, y necesitamos que el público siga participando de cada paso del camino. Visite [www.thei81challenge.org](http://www.thei81challenge.org) para averiguar cómo mantenerse informado sobre las novedades en el proyecto.

## Ya están disponibles los resultados del último cuestionario sobre *El Desafío I-81*

Como parte de un esfuerzo de extensión pública más grande que buscaba ofrecer información y recabar aportes sobre *El Desafío I-81*, les realizamos un cuestionario de opinión pública a cerca de 1000 residentes de la región del gran Syracuse durante la primavera de 2011.

El propósito principal del cuestionario fue recabar información sobre la manera en la que actualmente se utiliza la I-81 en Syracuse y para mensurar las opiniones de los residentes sobre el papel futuro de la autovía de ser útil para las necesidades de la comunidad. Por ejemplo, averiguamos que casi la mitad de los encuestados sienten que la I-81 beneficia la economía del centro de Syracuse, pero casi dos tercios creen que la I-81 afecta negativamente a la región dividiendo la ciudad y perjudicando la apariencia y el sentimiento de la ciudad.

¿Le interesa ver la manera en la que sus vecinos usan la I-81, saber qué piensan sobre la autovía ahora y conocer los beneficios que ellos le atribuyen a *El Desafío I-81*?

Visite [www.thei81challenge.org](http://www.thei81challenge.org) para ver los resultados del cuestionario.



¿De qué manera utiliza la gente la I-81? Averíguelo en el Resumen del Cuestionario que se encuentra en nuestro sitio web.

## Casi un mil residentes del área participaron en la primera serie de talleres públicos de *El Desafío I-81*



*Los participantes conocieron detalles acerca del proyecto y compartieron sus opiniones e inquietudes sobre el futuro del corredor.*

El SMTC y el NYSDOT ofrecieron una serie de talleres públicos abiertos para *El Desafío I-81* en Oncenter en el centro de Syracuse el 3, 4 y 7 de mayo de 2011. Casi un mil residentes del área se tomaron el tiempo, en persona o a través de nuestro taller virtual, de conocer *El Desafío I-81* y contarnos sus opiniones e inquietudes sobre el futuro del corredor.

Los participantes al taller fueron invitados a visitar una serie de “estaciones” que mostraban pizarras informativas, videos, mapas y ejercicios interactivos. La primera estación ofrecía información general sobre antecedentes del *El Desafío I-81* y el proceso que llevará a una decisión sobre el futuro de la I-81. En la estación 2, los participantes vieron un video que presentaba la historia del sistema de transporte de la región de Syracuse. El video y las pizarras informativas mostraban cómo nuestro moderno sistema de transporte evolucionaba a través de la construcción del Canal Erie, las líneas del ferrocarril y el sistema interestatal de autovías. Al final de esta estación, los participantes compartieron historias y recuerdos acerca de la I-81 y del efecto que la autovía tiene sobre sus vidas en un “Muro de las Historias”.

Las estaciones 3, 4 y 5 presentaron análisis técnicos que ya habían sido hechos para *El Desafío I-81*. La estación 3 ilustró las condiciones de la carretera y el puente, así como también los problemas de diseño de la calzada que provocaron problemas de seguridad y congestión. Antes de dejar la estación, los participantes tenían la oportunidad de identificar y publicar sus propias ideas sobre las deficiencias de la I-81 sobre un enorme mapa del corredor. La estación 4 proporcionaba una descripción general de la maquetación del tránsito y su papel en la planificación del transporte. La estación también incluía información sobre modelos de microsimulación, que permiten a los urbanistas e ingenieros entender detallados aspectos operativos del sistema de transporte. A modo de ejemplo de un modelo de microsimulación, un video continuo de seis minutos mostraba un modelo VisSim de las condiciones de tránsito existentes durante las horas pico de la mañana y la noche sobre el viaducto I-81. La estación 5 explicaba la compleja relación que existe entre las inversiones de transporte y los efectos del uso de la tierra y analizaba el crecimiento de las ciudades estadounidenses, el ciclo transporte/uso de la tierra, los desafíos del transporte regional y del uso de la tierra y las oportunidades de un cambio positivo en el futuro.



La estación también contenía información sobre población, empleo, recursos culturales, recursos ambientales y receptores sensibles al ruido y la calidad del aire.

La estación 6 utilizó un video y pizarras informativas para presentar estudios de caso de las cinco ciudades que enfrentaron desafíos comparables con el de la región de Syracuse y el corredor I-81. Después de cada estudio de caso, se les pidió a los participantes que comentaran qué les había gustado y qué no. Los estudios de caso presentados en los talleres fueron:

- Reconstruir la autovía (Proyecto The Marquette Interchange en Milwaukee, WI)
- Enterrar la autovía (The 'Big Dig' en Boston, MA)
- Reducir la autovía (Fort Washington Way en Cincinnati, OH)
- Reubicar la autovía (I-195 "I-Way" en Providence, RI)
- Eliminar la autovía (Central Freeway en San Francisco, CA)

Luego de los estudios de caso, se alentó a los participantes a que escribieran o dibujaran sus visiones para la I-81. Una vez que los participantes finalizaron de dibujar o escribir sus visiones, colgaron sus ideas en el gran "Muro de las Visiones".

La estación 7 se centró en el proceso de opciones de evaluación para el futuro de la I-81. Un gráfico informativo ilustró este proceso y las pizarras presentaron una breve lista de las metas y objetivos del proyecto de estudio que se habían desarrollado en base a la extensión pública previa. En una serie de ejercicios interactivos, se invitó a los participantes a ayudar a delinear las metas para *El Desafío I-81*. Inmediatamente después de la estación de metas y objetivos, los participantes tuvieron oportunidad de participar en grupos por temas de interés que complementaron las actividades previas y ofrecieron a los participantes otra oportunidad de compartir inquietudes, visiones, metas y objetivos en un entorno de debate grupal.



*El Boulevard Octavia de San Francisco fue uno de los pocos estudios de caso destacado en el taller. (Foto: Steve Boland, Nelson\Nygaard)*

## La I-81 y la región de Syracuse

Durante toda la difusión pública que llevamos a cabo para *El Desafío I-81*, escuchamos una y otra vez acerca de la íntima conexión entre Syracuse y la I-81. La autovía es parte de lo que define a esta región, para bien y para mal.

Para muchos, la autovía es una necesidad funcional y ayuda a mantener la imagen de Syracuse como una "ciudad de 20 minutos". Para los residentes de la región, ofrece un amplio espectro de fines de viaje, desde los traslados diarios y los viajes relacionados con el trabajo hasta los viajes relacionados con la escuela y el ocio, hasta viajes de compras y de larga distancia. La I-81 conecta a la población de la región con muchos de los destinos principales del Condado de Onondaga y más allá, como nuestros hospitales locales y las instalaciones educativas, el aeropuerto, los centros comerciales, el mercado regional y el Carrier Dome. Hemos escuchado repetidas veces que el rápido y fácil acceso que ofrece la I-81 a destinos clave beneficia la economía de la región como un todo, y al centro de Syracuse específicamente.

*Continúa en la página 4...*

**¿Se perdió los talleres?**

**Todavía puede participar en nuestro taller "virtual" en línea.**

Encontrará la información que presentamos en mayo con las mismas oportunidades interactivas.



[www.thei81challenge.org/virtual](http://www.thei81challenge.org/virtual)

*Continúa de la página anterior...*

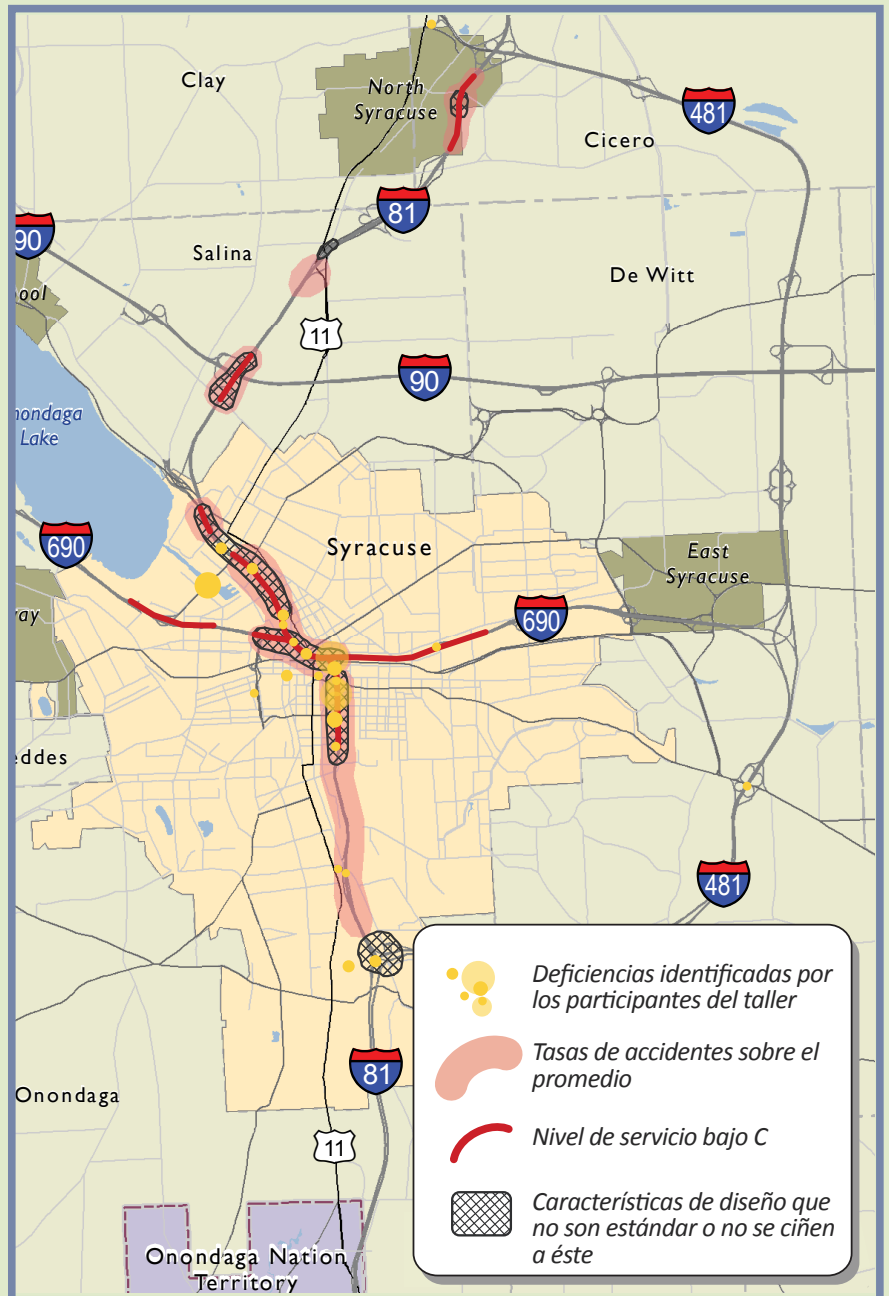
Sin embargo, muchas personas creen que el impacto de la I-81 sobre la región no es positivo en absoluto. Los residentes han expresado sus inquietudes acerca de los “costos” impuestos por la autovía. Muchos consideran la I-81 como una barrera física y mental que separa el centro de sus vecindarios adyacentes. Algunas personas del público también nos dijeron que la I-81 le resta valor a la calidad de vida en general en nuestra ciudad debido a su estructura antiestética, la contaminación sonora y del aire y el fomento de una cultura centrada en el automóvil que promueve la expansión suburbana descontrolada y desalienta a la gente a caminar o andar en bicicleta.

## Deficiencias y necesidades

Uno de los primeros trabajos técnicos más importantes realizados para este estudio contemplaba la seguridad, el diseño y los problemas de congestión a lo largo del corredor I-81. Ese trabajo se centraba en un análisis de la geometría de la calzada, las condiciones del puente y de la autovía y datos de accidentes. Esto ha sido parte de nuestro proceso de extensión también, con los comentarios del público sobre las deficiencias y necesidades de la I-81. Lo que hallamos fue que el público, aunque cada uno lo expresó en términos diferentes, identificó muchos de los mismos problemas importantes que el análisis técnico. El mapa que se encuentra a la derecha muestra las deficiencias de seguridad, congestión y diseño presentadas en los talleres públicos con una imagen superpuesta marcada con puntos amarillos que representa el aporte de los participantes. El tamaño del punto corresponde, a grandes rasgos, con la frecuencia con la que los participantes identificaron el problema (puntos más grandes indican más comentarios).

Las principales deficiencias notadas por los participantes son:

- La necesidad de una conexión entre la I-81 S con la I-690 W y entre la I-690 E con la I-81 N;
- Problemas de congestión y seguridad a través del actual enlace I-690/I-81;
- Confluencias y vías de acceso y de salida peligrosas;
- Congestión de tránsito sobre las calles locales y el viaducto;
- Problemas en la seguridad y el acceso de bicicletas y peatones bajo el viaducto; y
- Acceso local al centro de Syracuse desde la I-81.



## Sus visiones para el futuro de la I-81

En los talleres públicos de mayo, les pedimos a las personas que nos dijeran sus visiones para el futuro de la I-81 mediante comentarios y dibujos. A pesar de que los detalles variaron mucho, las visiones que los participantes desarrollaron para el futuro del corredor generalmente cayeron dentro de tres categorías principales:

### Reconstruir el viaducto mientras se atienden algunas de las fallas fundamentales del diseño actual.

Las metas principales para esta visión fueron mantener los tiempos de viaje cortos, minimizar la congestión de tránsito y hallar una solución rentable.

Para atender algunas de las deficiencias del viaducto actual, muchos participantes sugirieron:

- reducir la congestión de tránsito agregando un uso general nuevo o carriles HOV y/o construir una carretera de circunvalación alrededor del lado oeste de Syracuse;
- mejorar el acceso al centro y a otras partes de la región con nuevas vías de acceso y de salida y un enlace total entre la I-81 y la I-690;
- mejorar la seguridad alargando las confluencias y enderezando las curvas pronunciadas; y
- disminuyendo los impactos negativos de la autovía sobre el área circundante incorporando materiales de insonorización y arte público así como creando espacios públicos más atrayentes y utilizables debajo del viaducto.



*Muchos participantes publicaron sus ideas en el Muro de las Visiones en el taller.*

### Eliminar el viaducto y reemplazarlo con un boulevard urbano u otra vía pública integrada a la red de calles locales.

Las metas principales de esta visión fueron reintegrar el centro de Syracuse con sus vecindarios aledaños, mejorar la estética y promover modos alternativos de transporte, y disminuir los costos de mantenimiento a largo plazo. Para mantener el flujo de tránsito y mitigar los posibles problemas de congestión, esta visión a menudo incluyó:

- reconectar la grilla de calles céntricas, renovar las calles principales y convertirlas en boulevards urbanos y optimizar el flujo de tránsito a través del centro mediante dichos medios como la coordinación de los semáforos;
- agregar enlaces sobre la I-81, al norte y al sur de un nuevo boulevard urbano y a lo largo de la I-690 para ofrecer más opciones para el acceso al centro; y
- desviar la I-81 con una alineación diferente (generalmente a lo largo de la I-481) y crear una carretera de circunvalación alrededor del lado oeste de Syracuse para aliviar la necesidad de parte del tránsito de pasar por el centro propiamente dicho.

### Reemplazar el viaducto con una autovía bajo nivel, ya sea en un túnel o en zanja abierta, que pueda servir para reconectar la ciudad, mejorar la estética y mantener la movilidad y la accesibilidad ofrecida por la autovía interestatal.

Los detalles de esta visión variaron marcadamente en términos de construcción (túnel o zanja abierta) y del acceso local (que muchas salidas no existan). Sin embargo, al igual que con las otras dos visiones, ésta a menudo incluyó la creación de una carretera de circunvalación alrededor de la parte oeste de Syracuse y mejoras en la tierra local y el paisaje urbano para hacer del área lindante un lugar más placentero desde lo visual.

*Continúa en la página 6...*



### Continúa de la página anterior...

Además de estas tres visiones, muchos participantes del taller proporcionaron ideas y sugerencias relacionadas con mejoras en el tránsito y la circulación de bicicletas y peatones que potencialmente podrían formar parte de cualquier opción futura I-81.

Entre las ideas para mejorar el servicio de tránsito en la región de Syracuse se incluyen:

- aumentar la velocidad y la confiabilidad del tránsito mediante la prioridad de señales y carriles dedicados a autobuses;
- agregar nuevos servicios para los pasajeros, por ejemplo: refugios cubiertos para autobuses e información sobre los viajes en tiempo real;
- aumentar el acceso al sistema para personas con discapacidades cumpliendo mejor con la ADA; y
- agregar nuevos aparcamientos disuasorios en toda la región.

Las sugerencias para el nuevo servicio de tránsito incluyeron desde autobuses de tránsito rápido por las vías públicas más importantes hasta un ferrocarril liviano y un sistema de ferrocarril regional.

Los participantes del taller expresaron un fuerte deseo de hacer que la ciudad fuera más propicia para los ciclistas y peatones, de esta manera:

- mejorar las aceras y agregar bancos;
- mejorar la iluminación de las calles;
- incorporar carriles para bicicletas en las calles principales; e
- implementar un programa de bicicletas compartidas.

Esta descripción de los tipos de visiones que recibimos es sólo el punto de comienzo del próximo paso de *El Desafío I-81*. Durante los próximos meses, incursionaremos más profundamente en las cientos de visiones que recibimos. Extraeremos los elementos comunes y diseñaremos una serie de aproximadamente 10 “opciones conceptuales” que acompañen el aporte del público que hemos recibido hasta este punto del proceso, el que luego presentaremos al público en nuestra próxima ronda de talleres públicos antes de proseguir a una etapa de análisis más detallada.



*Muchos participantes ofrecieron ideas sobre el tránsito y mejoras de la experiencia de los ciclistas y peatones.*

## Resultados deseados sugeridos por la comunidad

**Durante los últimos meses, la gente nos ha expresado una variada gama de inquietudes, metas y visiones para el futuro de la I-81.**



*Si bien las ideas individuales sobre el futuro de la I-81 difieren, ha comenzado a emerger un conjunto de resultados deseados.*

Las ideas a veces eran contrarias y, en muchos casos, la gente presentaba soluciones completamente distintas para el mismo problema. Sin embargo, a pesar de la diversidad de ideas, hemos visto emerger un conjunto de resultados deseados comunes. Estos resultados deseados trascendieron toda visión y toque específicos sobre los que en última instancia esperamos lograr con cualquier proyecto o proyectos que surja de *El Desafío I-81*. La tabla que se muestra en la página opuesta identifica algunos de estos resultados junto con una muestra de estrategias de apoyo que podrían ayudar a lograr el resultado deseado.

Resultados deseados	Ejemplos de estrategias de apoyo
<b>Mejorar la movilidad en toda la región</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantener los tiempos de viaje actuales y el acceso a destinos claves, como hospitales</li> <li>Mantener el tránsito fuera de las calles locales</li> <li>Mejorar la conectividad de las calles locales</li> <li>Construir una carretera de circunvalación alrededor de la parte oeste de Syracuse</li> </ul>
<b>Mejorar la seguridad pública</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Corregir las deficiencias geométricas</li> <li>Instalar un sistema de iluminación nuevo y mejor</li> <li>Incrementar la vigilancia del tránsito</li> <li>Mejorar la seguridad de ciclistas y peatones</li> </ul>
<b>Apoyar la calidad de vida comunitaria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crear comunidades en las que sea posible vivir y caminar</li> <li>Incorporar calles enteras y espacios públicos a los diseños</li> <li>Reconectar vecindarios</li> </ul>
<b>Mantener o mejorar las oportunidades económicas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promover el comercio local</li> <li>Alentar el desarrollo de relleno</li> <li>Alentar el crecimiento de la población y el desarrollo de alta densidad en Syracuse</li> </ul>
<b>Mejorar la red de transporte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expandir los servicios y las opciones de tránsito</li> <li>Alentar modos alternativos de viajar</li> <li>Proporcionar más servicios y educación para los modos alternativos de viajar</li> </ul>
<b>Ejercer la responsabilidad fiscal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tomar en cuenta tanto los costos actuales de la construcción como los de mantenimiento</li> <li>Lograr cambios más pequeños pero más rentables en primer lugar</li> <li>Minimizar la carga financiera sobre los residentes actuales y futuros de la región</li> </ul>
<b>Garantizar mantenimiento y operación adecuados del sistema de transporte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tomar en cuenta los problemas de inundación y remoción de la nieve</li> <li>Arreglar los baches</li> <li>Reducir el uso de sal en invierno</li> </ul>
<b>Preservar o mejorar la salud ambiental</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disminuir el consumo de gas</li> <li>Reducir la contaminación sonora y del aire</li> <li>Incorporar espacios verdes y tecnologías de diseño ecológicas</li> <li>Promover la conservación y desalentar la expansión descontrolada</li> </ul>
<b>Mejorar el ambiente de percepción visual</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eliminar el efecto “barrera” de la autovía</li> <li>Crear un proyecto distintivo para la ciudad</li> <li>Hacer del espacio que está cerca o debajo de la autovía, un lugar más atractivo y visualmente placentero</li> </ul>

## ¿Qué sigue?

**El Desafío I-81 avanza.** En las próximas semanas utilizaremos el aporte de los talleres públicos para:

- pulir las Metas y Objetivos de *El Desafío I-81*;
- confirmar las deficiencias y necesidades identificadas en el “Memorando Técnico #1: Análisis de las Condiciones Físicas”; y
- hacer una lista de unas 10 opciones conceptuales para el futuro de la I-81.

La lista de opciones conceptuales será presentada en nuestra siguiente ronda de talleres públicos de manera que podamos recabar más comentarios antes de comenzar el análisis técnico detallado y la maquetación de viaje. También redactaremos un informe sobre nuestros esfuerzos de participación pública, en el que sintetizaremos el aporte que hemos recibido hasta ahora. Los esfuerzos de participación pública continuarán con cuestionarios adicionales, boletines de noticias, actualizaciones del sitio web, uso permanente de los medios sociales y futuros talleres públicos y jornadas abiertas.



Visite nuestra bitácora:  
[www.thei81challengeblog.org](http://www.thei81challengeblog.org)



Visite nuestra página de Facebook:  
<http://www.facebook.com/thei81challenge>

Estos resultados deseados se convertirán con el tiempo en parte integral de las metas y objetivos para *El Desafío I-81*. Serán utilizados para medir y evaluar opciones futuras y proporcionar las bases para determinar las pocas opciones que surgirán de *El Desafío I-81* hacia un análisis ambiental completo. Durante la etapa de análisis ambiental, se identificará uno o más proyectos preferidos para avanzar hacia su construcción. Sin embargo, antes de llegar tan lejos todavía queda mucho trabajo por hacer. ¿Qué pasa si tenemos una opción que cumple varias de nuestras metas pero no cumple una que nosotros, colectivamente, creemos que muy importante? ¿Cómo compararemos las diferentes metas y objetivos entre sí? Estas no son preguntas fáciles de responder y estaremos esperando sus ideas en los meses futuros.

## Ayúdenos a asegurarnos de hacerlo “bien”.

Miles de ustedes ya se han unido a *El Desafío I-81* participando en nuestros talleres, completando nuestros cuestionarios, leyendo nuestra bitácora y nuestros boletines de noticias y manteniéndose actualizados a través de nuestro sitio web o de nuestra prensa local. Ustedes están ayudándonos a identificar qué es lo que debe corregirse y, en última instancia, cómo queremos que se vea nuestra región. El aporte público es crucial a lo largo de todo el proceso. No se ha tomado ninguna decisión. Todavía se están barajando todas las alternativas para el futuro de la autovía.

Todavía tenemos un largo camino que recorrer y necesitaremos su participación continua a lo largo de todo el proceso, si hemos de tener éxito. Si usted ya se ha involucrado, permanezca así. Si usted no se ha unido a nosotros todavía, esperamos que lo haga ahora. Nuestro taller virtual en línea todavía está abierto y lo invitamos a que lo visite. Publicaremos un nuevo cuestionario en los próximos meses y esperamos que lo responda; y ya estamos planificando nuestra próxima ronda de reuniones públicas, en las que presentaremos el trabajo que hemos estado haciendo traduciendo sus visiones en opciones conceptuales.

La respuesta que nuestra comunidad ha mostrado hasta ahora nos ha alentado en gran medida y continuaremos manteniendo el momento que hemos creado. Estamos diseñando un curso para nuestro futuro que muy pocas ciudades del país han hecho y muchos nos tomarán como ejemplo. Ayúdenos a asegurarnos de hacerlo “bien”.



*¡Todavía tenemos un largo camino que recorrer y necesitaremos su participación continua!*

**Atentamente.**

**James D'Agostino**

*Director,  
Consejo de Transporte  
Metropolitano de Syracuse*

**Carl F. Ford, P.E.**

*Director Regional,  
Departamento de Transporte  
del Estado de Nueva York*

8

Organización de Planificación  
Metropolitana



Consejo de Transporte Metropolitano de Syracuse  
100 Clinton Square, 126 North Salina Street, Suite 100  
Syracuse, New York 13202  
Teléfono: 315.422.5716 Fax 315.422.7753  
Sitio web: [www.smtcempo.org](http://www.smtcempo.org)

PRSRT:STD.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
SYRACUSE, N.Y.  
PERMIT NO. 1302